

Zeitschrift: La Croix-Rouge suisse
Herausgeber: La Croix-Rouge suisse
Band: 90 (1981)
Heft: 6

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

No 6 1er septembre 1981

LA CROIX-ROUGE SUISSE



Otalgies Otalgan Otalgies Otalgan

gouttes contre les otalgies

BERNA

Products

**Institut Sérothérapique
et Vaccinal Suisse Berne**



**Federkissen
Daunendecken**

Bettfedernfabrik Basel AG

Manufacture de plumes et duvets Bâle SA
Telefon 061 57 17 77, 4013 Basel



Somatra AG

Ihr Spediteur

- Ihr Spezialist für Überseesendungen
- für kürzeste Laufzeiten im Verkehr mit den europäischen Ländern (Sammelverkehre)
- als Fachmann für Luftfrachten

Neu: Lastwagenverkehre nach Marokko und Tunesien für Stückgüter.

SOMATRA SA

4, rue de la Maladière
1211 Genève
Telefon 022 29 29 11

SOMATRA AG

Weyermannsstr. 12
3001 Bern
Telefon 031 25 53 93

SOMATRA AG

Wehntalerstr. 3
8057 Zürich
Telefon 01 363 53 66

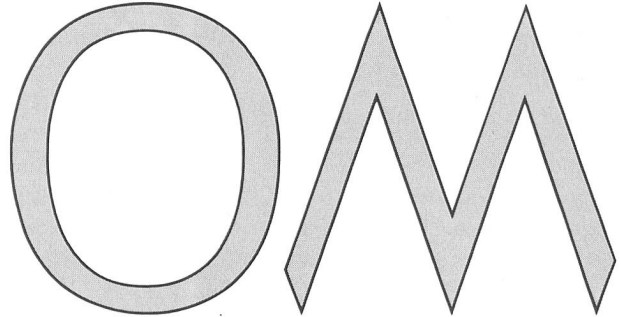
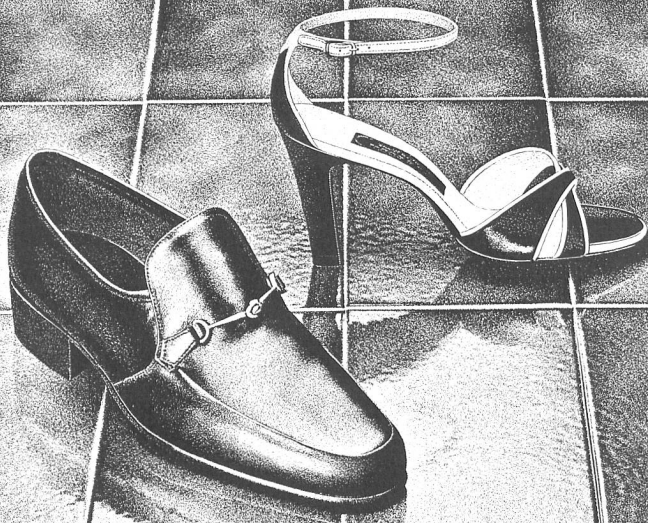
Bien des gens doivent une meilleure existence à notre existence

Et c'est le but de notre existence.
Et le rôle des spécialités pharmaceutiques Zyma: prévenir, soulager, guérir!
Notre gamme de produits préservera ce que vous avez de plus cher: votre santé.
Afin qu'elle ne devienne pas ce que vous avez de plus coûteux.



 **Zyma**

BALLY
Le pas vers la mode



Laboratoires OM Genève

plus de 40 ans
au service de la médecine



Bendicht Kästli
+ Söhne AG,
Ostermundigen
Strassen- und
Tiefbau

heimgartner
9500 **wil**

spezialisiert auf
fahnen
standarten
abzeichen

spécialisé en
drapeaux
étandards
insignes

heimgartner & co
9500 wil, zürcherstr. 37
073 / 22 37 11

Danny

echte Federn und Daunen
herrlich schlafen
fröhlich erwachen

plumes et duvets naturels
sommeil bienfaisant
réveil joyeux

MÜLLER
IMHOOF



Lovely

daunenweich und schmiegsam
souple et moelleux

Die waschbaren, synthetischen
Kissen und Flachduvets
Les oreillers et duvets plats
synthétiques et lavables

Bettfedernfabrik / Manufacture de plumes et duvets MÜLLER-IMHOOF, ZÜRICH
(Bezugsquellennachweis verlangen) 8048 Zürich, Bändlistrasse 86 Telefon 01 62 32 00

Edition

Croix-Rouge suisse
Rainmattstrasse 10, 3001 Berne
téléphone 031 66 71 11

Rédaction

Ginette Bura

Adjointes à la rédaction

Sylva Nova
Dominique Müller-Devaux

Prix

Abonnement annuel Fr. 18.-
étranger Fr. 24.-, le numéro Fr. 2.50
Chèques postaux 30-877, Berne

Paraît toutes les six semaines

Administration et impression

Vogt-Schild SA
Dornacherstrasse 39
CH-4501 Soleure
téléphone 065 21 41 31, télex 34 646

Annonces

Vogt-Schild SA, VS-Annonces
Kanzleistrasse 80, CH-8026 Zurich
téléphone 01 242 68 68, télex 55 426

La Croix-Rouge suisse

Sommaire

- 5 Notre travail en Suisse: un tour d'horizon
- 9 L'assemblée des délégués de la Croix-Rouge suisse
- 10 La Croix-Rouge volante
- 13 L'infirmière-assistante CC CRS: hier – aujourd'hui – demain
- 16 16 octobre 1981: Journée mondiale de l'alimentation
Problèmes alimentaires mondiaux
- 20 Croce Rossa svizzera: compiti e attività
- 22 Assistente geriatrico CC CRS
- 24 Assemblea CRS Locarno
- 25 Contact
- 29 Philatélie

Notre couverture

L'ambulance aérienne de la GASS

A l'approche du 30^e anniversaire de la Garde aérienne suisse de sauvetage, qui fut la première institution auxiliaire de la Croix-Rouge suisse, nous vous présentons en page 10 de ce numéro, un panorama de ses diverses activités. Notre photo de couverture représente l'un des nombreux appareils de sauvetage qui fait fonction d'ambulance; aujourd'hui en effet, chaque véhicule de la GASS est équipé pour les soins intensifs des patients.

Photo M. Hofer



Aide Croix-Rouge pour le val Calanca

La Croix-Rouge suisse a fourni des secours d'urgence aux sinistrés du val Calanca en faveur desquels les communes de la région ont demandé une aide. Des volontaires de la section Croix-Rouge de Bellinzona ont apporté sur les lieux des lits, de la literie, des bottes, des vêtements et des vivres pour une semaine. Les œuvres d'entraide: Croix-Rouge suisse, Caritas suisse, Entraide protestante suisse et Œuvre suisse d'entraide ouvrière accorderont en outre une aide financière pour les cas graves qui ne seront pas couverts par les assurances, les autorités ou le Fonds suisse de secours pour les dommages non assurables causés par les forces naturelles.



La Croce rossa aiuta la Calanca

Su richiesta dei comuni della valle Calanca, la Croce Rossa svizzera ha apportato i soccorsi d'urgenza ai sinistrati duramente colpiti dall'alluvione. Volontari della Croce Rossa svizzera di Bellinzona si sono recati sul posto con biancheria, stivali, indumenti e viveri per una settimana.

Le quattro opere assistenziali svizzere (Croce Rossa, Caritas, Aiuto delle Chiese evangeliche, Soccorso operaio) interverranno inoltre con un aiuto finanziario laddove i danni non saranno coperti dalle assicurazioni, dallo Stato o dal Fondo svizzero di soccorso per i danni non assicurabili causati da forze naturali.

Fotos Renato Togni